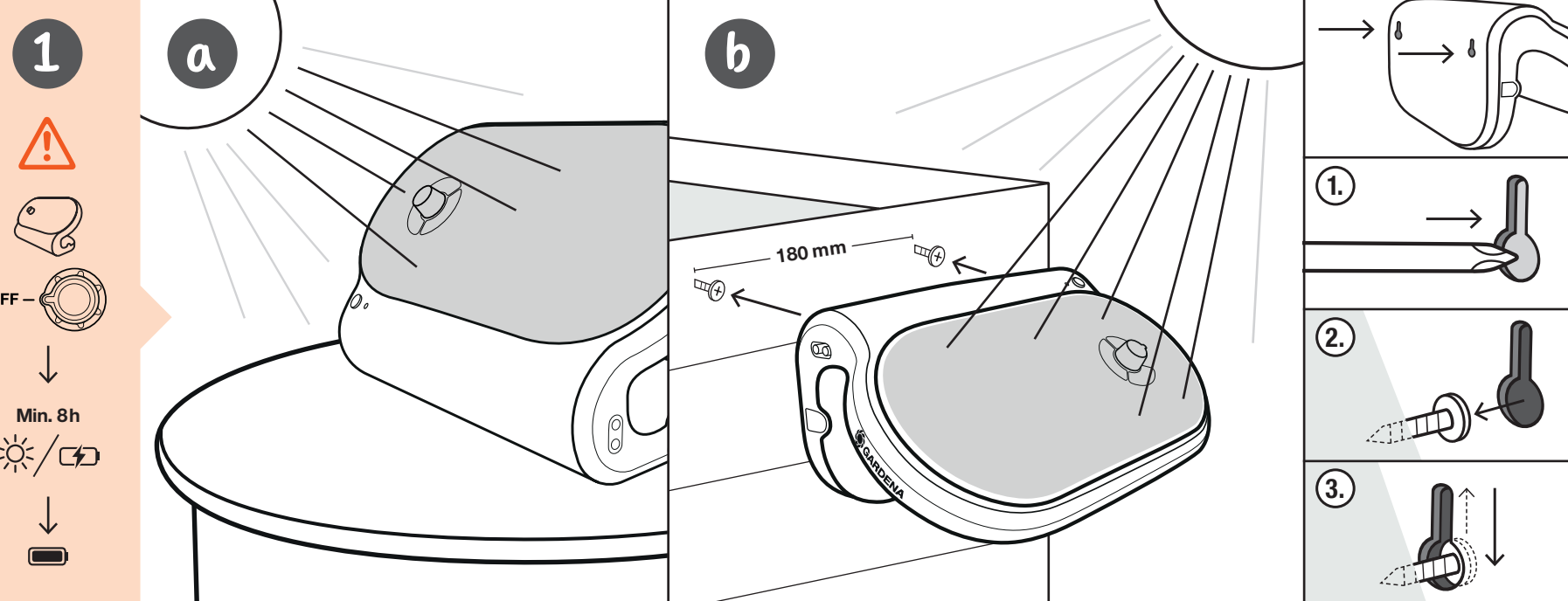
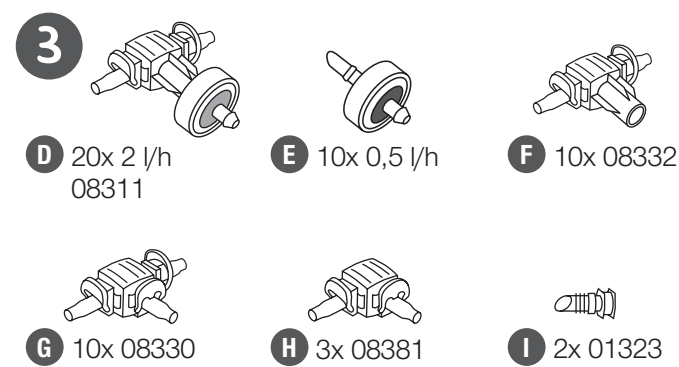
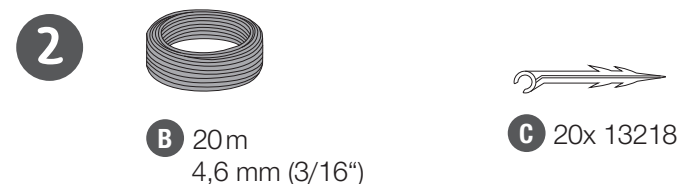
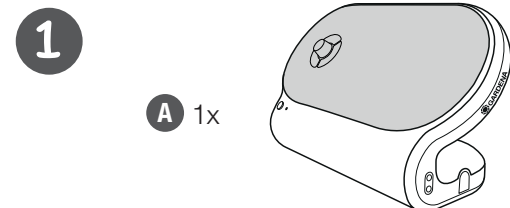
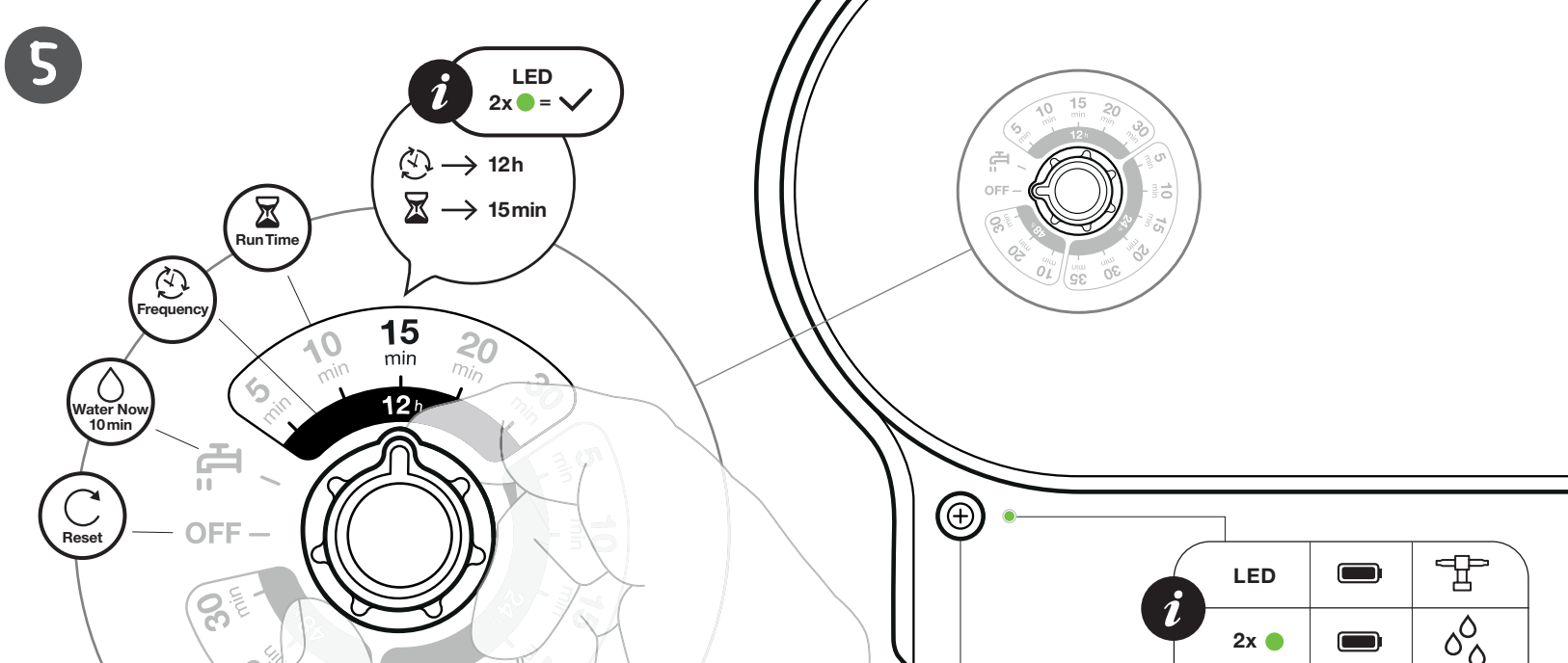
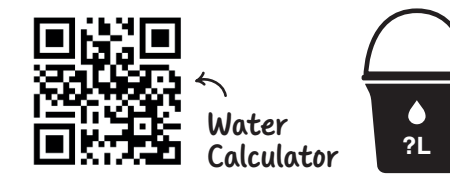
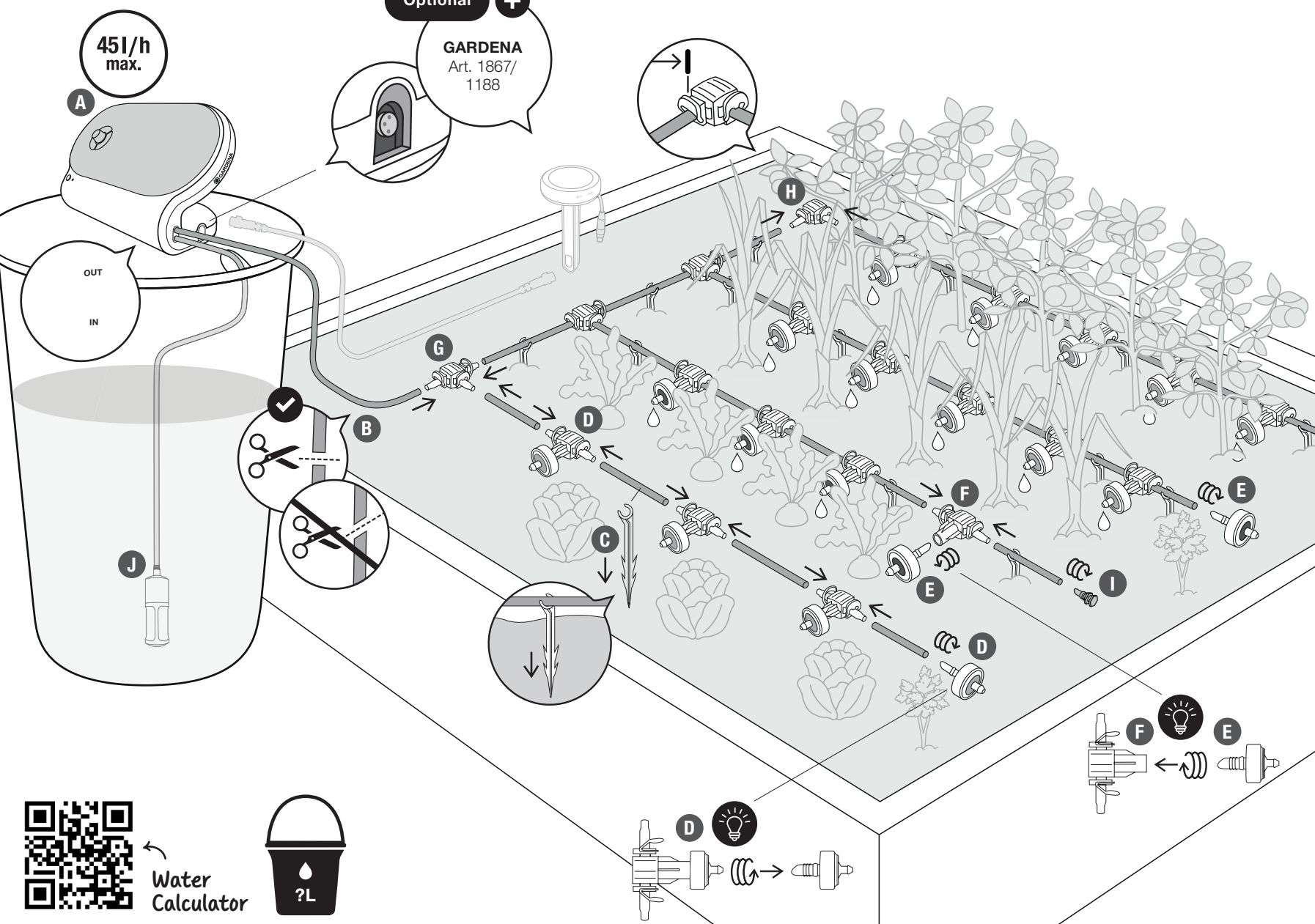


Installation video
 13330-20.961.01
 Cet appareil et ses accessoires ne sont pas destinés à être utilisés par des enfants.
 Dieses Gerät und seine Zubehörteile sind nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.
 Protect the repair site to the best of your ability!



2 **3** **4**

Min. 10x 2l/h | Max. 20x 2l/h + 10x 0,5l/h



Optional
 Starting delay function / Startzeitverzögerungsfunktion / Fonction de retardement du démarrage

Optional
 Childproof lock / Kindersicherung / Verrouillage pour la sécurité des enfants

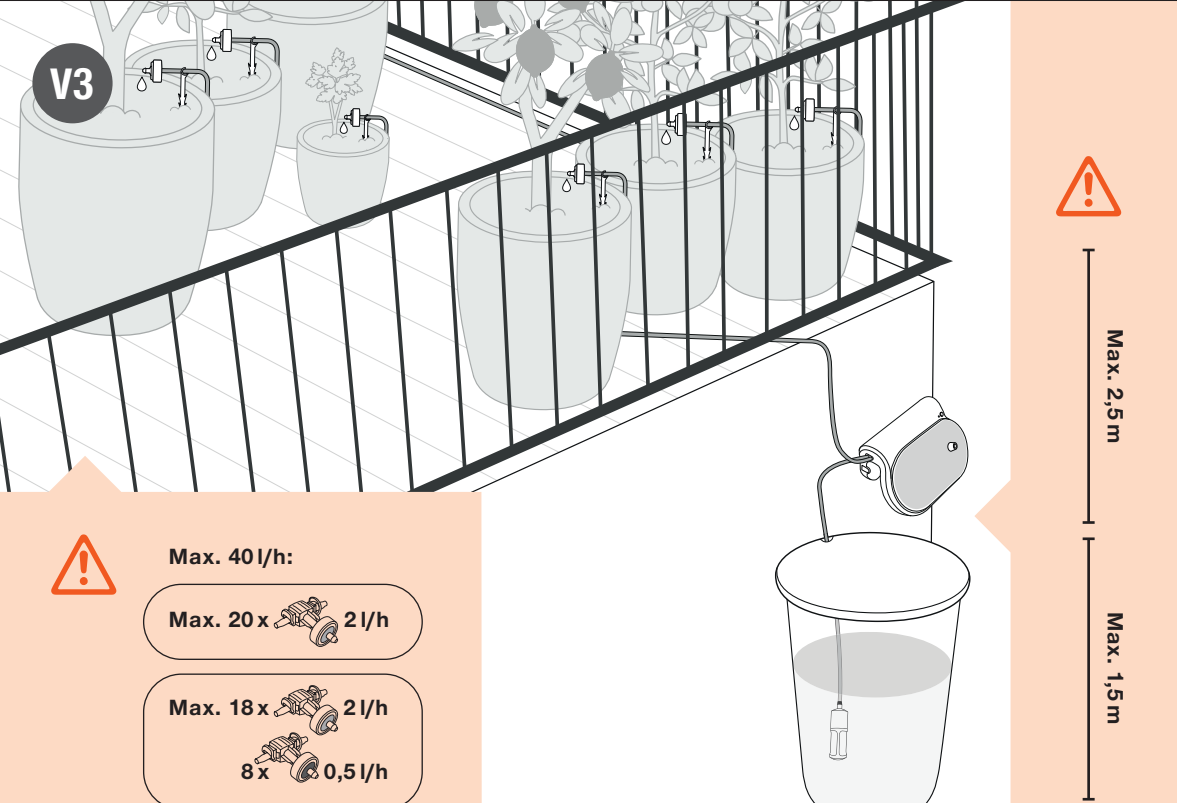
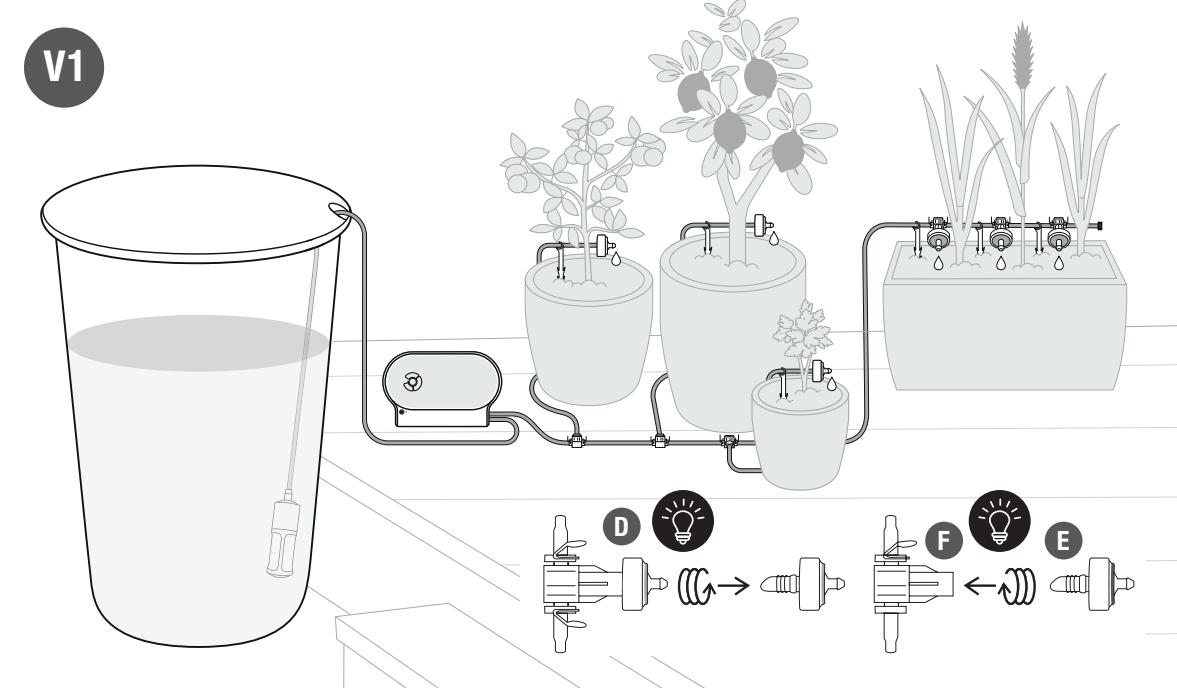
Optional
 Water Efficient Solution. Every drop counts. Art. 1867 / 1188

Optional

LED	TIP
3x	OFF - + /
3x	4 sec /
3x	

TIP
> 45l/h Max. 20x 2l/h + 10x 0,5l/h
=
=
=
→ / /
CLEAN →

LED =



de INSTALLATION

1 AquaBloom L **draußen** in der Sonne platzieren und vor erster Inbetriebnahme min. 8h auf **OFF** laden.

- Auf Regenfass/Hochbeet stellen.
- An Hochbeet oder Wand montieren.
- Verteilerrohre **gerade** zuschneiden und Verbinder **fest** montieren.

3 Tropfen nach Wasserbedarf (0,5 l/h bzw. 2 l/h) positionieren und mit Verteilerrohr verbinden.

⚠ Achtung! Beschädigung der Pumpe bei weniger als 10 Tropfen (2 l/h).

4 Filter an Saugleitung montieren, in Wasserreservoir hängen und über Eingang **IN** anschließen. Verteilerrohr mit Tropfen über Ausgang **OUT** verbinden.

5 Bewässerungsfrequenz und -dauer über Drehknopf einstellen. Nach Bestätigung (**LED 2x** ●) beginnt die erste Bewässerung. Startzeit wird bei Programmwechsel beibehalten. Durch Drehen auf **OFF** wird Startzeit zurückgesetzt.

OPTIONAL

☞ **Zeitversetzer Bewässerungsstart** – über ☞ -Taste direkt nach Programmwahl einstellbar.

☞ **Kindersicherung** – über ☞ -Taste aktivierbar.

☞ **Anschluss Bodenfeuchtesensor** – für GARDENA Artikel 1867

☞ **Water Now** – sofortige Bewässerung über Drehknopf einstellbar.

⚠ Nach Bestätigung zurück zum zuvor eingestellten Programm oder neues auswählen!

en INSTALLATION

1 Place the AquaBloom L **outside** in the sun and allow to charge for min. 8h while switched **OFF** before using it for the first time.

- Place on a rain water tank/raised bed.
- Mount on raised bed or wall.
- Cut the distribution pipes **straight** and fit the connectors **securely**.

3 Position the drip heads as appropriate for the water requirements (0,5 l/h or 2 l/h) and connect them to the distribution pipe.

⚠ Warning! Damage may occur to the pump if less than ten drip heads are used (2 l/h).

4 Fit the filter to the suction line, place it in the water reservoir and connect it to the **IN** inlet. Connect the distribution pipes to the drip heads using the **OUT** outlet.

5 Set the irrigation frequency and duration using the rotary knob. After confirmation, (**LED 2x** ●) the first irrigation process begins. The start time is retained when the program is changed. The start time is reset by turning the rotary knob to **OFF**.

OPTIONAL

☞ **Watering start time delay** – use the ☞ -button to select this option immediately after program selection.

☞ **Childproof lock** – can be enabled using the ☞ -button.

☞ **Soil moisture sensor connection** – for GARDENA Article 1867

☞ **Water Now** – the rotary knob can be used to select immediate irrigation.

⚠ After confirmation, return to the previously selected program or select a new one!

fr INSTALLATION

1 Placez l' AquaBloom L à l'**extérieur**, dans un endroit exposé au soleil, et laissez-le charger pendant au moins 8h lorsqu'il est éteint (**OFF**) avant de l'utiliser pour la première fois.

- Placez-le sur un collecteur d'eau de pluie/un parterre surélevé.
- Montage mural ou sur parterre surélevé.
- Coupez les tuyaux de distribution de manière bien **droite** et fixez **fermement** les connecteurs.

3 Positionnez les goutteurs en fonction des besoins en eau (0,5 l/h ou 2 l/h) et raccordez-les au tuyau de distribution.

⚠ Avertissement! La pompe peut être endommagée si moins de dix goutteurs sont utilisés (2 l/h).

4 Raccordez le filtre à la conduite d'aspiration, placez-le dans le collecteur d'eau, puis raccordez la conduite à l'entrée **IN**. Raccordez les tuyaux de distribution aux goutteurs via la sortie **OUT**.

5 Réglez la fréquence et la durée d'arrosage à l'aide du bouton rotatif. Après confirmation (**LED 2x** ●), le premier processus d'arrosage débute. L'heure de début est conservée lorsque le programme est modifié. L'heure de démarrage est réinitialisée en mettant le bouton rotatif sur la position «**OFF**».

FACULTATIF

☞ **Retardement du début de l'arrosage**: utilisez le ☞ -bouton pour sélectionner cette option immédiatement après la sélection du programme.

☞ **Verrouillage de sécurité enfant**: peut être activé à l'aide du ☞ -bouton.

☞ **Raccordement de la sonde d'humidité du sol**: pour l'article GARDENA 1867

☞ **Fonction Water Now**: le bouton rotatif peut être utilisé pour sélectionner l'arrosage immédiat.

⚠ Après confirmation, revenez au programme précédemment sélectionné ou sélectionnez-en un nouveau!

bg МОНТАЖ

1 Поставете AquaBloom L **навън** на слънце и го оставете да се зареди за мин. 8 h, докато е изключен (**OFF**), преди да го използвате за първи път.

- Поставете върху резервоар за дъждовна вода/повдигната земя.
- Монтирайте на подвижната лека или стена.
- Отрежете разпределителните тръби под **прав ъгъл** и монтирайте **здраво** конектори.

3 Разположете главите за капилоно напояване съгласно изискванията на напояване (0,5 l/h или 2 l/h) и ги свържете към разпределителната тръба.

⚠ Предупреждение! Помпата може да се повреди, ако се използва по-малко от десет глави за капилоно напояване (2 l/h).

4 Монтирайте филтъра към смукателната тръба, поставяте го в резервоара за вода и го свържете към вода в **IN**. Свържете разпределителните тръби към главите за капилоно напояване чрез извода **OUT**.

5 Задайте честотата и продължителността на напояване чрез бутон за управление. След потвърждение (**светодиод 2x** ●) започва първият процес на напояване. Начално час се запазва при промяна на програмата. Час зазачку ресетијате оточеним кнофкику до положу **OFF**.

ВОЛТЕЛНЕ

☞ **Зподзени зачџку завлазовџни** – помочи таџќиќа ☞/выберте тџо можност инед по выбџру програму.

☞ **Дџтски џаќек** – може активирати таќќетем ☞ -кнопќа.

☞ **Припојени џиќа пџдни влќостки** – про вырџбек GARDENA 1867

☞ **Спусит завлазовџни нџи** – оточџнџм кнофќекем изе спусит оканџте завлазовџни.

☞ **Врзќа на датќиќа за влажност на почвата** – за артиќу GARDENA 1867

☞ **Напояване сега** – вџртќиќан се бутон може да се използва за избор на незабавно напояване.

⚠ След потвърждение се върнете към избраната по-рано програма или изберете нова!

cs INSTALACE

1 Umístěte zavlažovač AquaBloom L **VEN** na slunce a před prvním použitím ho nechte nabíjet alespoň 8 hodin ve vypnutém (OFF) stavu.

- Umístěte jej na čerpadlo do sudu / vyvýšený záhon.
- Upevněte jej na vyvýšený záhon nebo zeď.
- Odfiňte rozvodné potrubí **rovně** a řádně **nasadte** konektory.

3 Rozmístěte kapáče podle požadavků na zavlažování (0,5 l/h nebo 2 l/h) a připojte je k rozvodnému potrubí.

⚠ Varování! Při použití méně než deseti kapáčů (2 l/h) může dojít k poškození čerpadla.

4 Nasaďte filtr na sací potrubí, umístěte jej do nádře na vodu a připojte jej k přívodu **(IN)**. Připojte rozvodná potrubí ke kapáčům pomocí výstupu **OUT**.

5 Nastíť vandingšfrekvencu a varighed ved hjælp af drejeknappen. Efter bekræftelse (**lysdiode 2x** ●) begynder den første vandingšproces. Starttidspunkt bevares, når programet ændres. Starttidspunkt nulstilles ved at dreje drejeknappen til **OFF**.

VALGFRIT

☞ **Forsinkelse af start på vanding** – brug ☞ -knappen for at vælge denne indstilling umiddelbart efter programvalg.

☞ **Bærnesikringslås** – kan aktiveres ved hjælp af ☞ -knappen.

☞ **Tilslutning af fugtighedsensor** – til GARDENA artikel 1867

☞ **Vand nu** – drejeknappen kan bruges til at vælge øjeblikkelig vanding.

⚠ Efter bekræftelse skal du vende tilbage til det tidligere valgte program eller vælge et nyt!

el ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1 Τοποθετήστε το AquaBloom L **έξω** στον ήλιο και αφήστε το να φορτιστεί για τουλάχιστον 8 ώρες εκключен (**OFF**), πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

- Τοποθετήστε το σε δεξμερνή βρόχινοу νερού/ ανυψωμένο παρτέρι.
- Μοντаре на подвижна раќа или стена.
- Отрежете разпределителните трџби под **прав ъгъл** и монтирайте **здраво** конектори.

3 Разположете главите за капилоно напояване съгласно изискванията на напояване (0,5 l/h или 2 l/h) и ги свържете към разпределителната тръба.

⚠ Προειδοποίηση! Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αντλία, εάν χρησιμοποιηθούν λιγότερα από δέκα σταλακτίδια (2 l/h).

4 Τοποθετήστε το φίλτρο στη γραμμή αναρρόφησης, τοποθετήστε τη στη δεξμερνή νερού και συνδέστε τη στην είσοδο **IN**. Συνδέστε τους σωλήνες διανομής στις τρύπες με την είσοδο **OUT**.

5 Ρυθμίστε τη συχνότητα και τη διάρκεια άρδευσης με το περιστροφικό κουμπί. Μετά την επιβεβαίωση (η **λυχνία LED** ● **αναβοβλήνει 2 φορές**), ξεκινάει ο πρώτος διαδικασίας άρδευσης. Η ώρα έναρξης διατηρείται όταν αλλάξει το πρόγραμμα. Η επαναφορά της ώρας έναρξης γίνεται περιστρέφοντας το περιστροφικό κουμπί στη θέση **OFF**.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

☞ **Καθυστερήση έναρξης ποτίσματος** – χρησιμοποιήστε το κουμπί ☞ για να επιλέξετε αυτήν τη λειτουργία αμέσως μετά την επιλογή προγράμματος.

☞ **Βλοκεία α prueba de niños** – se puede activar mediante el botón ☞.

☞ **Conexión del sensor de humedad del suelo**: para el artículo 1867 de GARDENA.

☞ **Riego inmediato**: el mando giratorio se puede utilizar para seleccionar un riego inmediato.

⚠ Tras la confirmación, vuelva al programa seleccionado anteriormente o seleccione uno nuevo.

⚠ Μετά την επιβεβαίωση, επιστρέψτε στο προηγούμενο επιλεγμένο πρόγραμμα ή επιλέξτε ένα νέο!

⚠ После потвърждение се върнете към избраната по-рано програма или изберете нова!

⚠ Após a confirmação, regresso ao programa anteriormente selecionado ou selecione um novo programa!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

es INSTALACIÓN

1 Antes de utilizarlo por primera vez, coloque el AquaBloom L **APAGADO** en el exterior (**OFF**), al sol, y deje que se cargue durante 8h como mínimo.

- Sitúelo sobre un depósito de aguas pluviales o un parterre elevado.
- Montaje en un parterre elevado o una pared.
- Asegúrese de que los cortes que realice en los tubos de distribución estén **rectos** y monte los conectores **firmemente**.

3 Coloque los goteros según las necesidades de agua (0,5 l/h o 2 l/h) y conéctelos al tubo de distribución.

⚠ Advertencia! La bomba puede resultar dañada si se conectan menos de diez goteros (2 l/h).

4 Coloque el filtro en la línea de aspiración, introduzca ese extremo de dicha línea en el depósito. Conecte lo agua y conecte el otro extremo a la entrada **IN**. Conecte los tubos de distribución con los goteros mediante la salida **OUT**.

5 Ajuste la frecuencia y la duración del riego con el mando giratorio. Tras la confirmación, (**LED 2x** ●) se inicia el primer proceso de riego. La hora de inicio se mantiene si se cambia el programa. Para cambiar la hora de inicio, sitúe el mando giratorio en la posición „**OFF**“ (**Apagado**).

OPCIONAL

☞ **Retardo de la hora de inicio de riego**: utilice el botón ☞ para seleccionar esta opción inmediatamente después de seleccionar el programa.

☞ **Bloqueo a prueba de niños**: Se puede activar mediante el botón ☞.

☞ **Conexión del sensor de humedad del suelo**: para el artículo 1867 de GARDENA.

☞ **Riego inmediato**: el mando giratorio se puede utilizar para seleccionar un riego inmediato.

⚠ Tras la confirmación, vuelva al programa seleccionado anteriormente o seleccione uno nuevo.

⚠ Μετά την επιβεβαίωση, επιστρέψτε στο προηγούμενο επιλεγμένο πρόγραμμα ή επιλέξτε ένα νέο!

⚠ Após a confirmação, regresso ao programa anteriormente selecionado ou selecione um novo programa!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

it INSTALLAZIONE

1 Posizionare AquaBloom L **all'esterno** al sole e lasciarlo in carica per almeno 8 ore mentre l'apparecchio è spento (**OFF**) prima di utilizzarlo per la prima volta.

- Posare su una cisterna/un'aiuola rialzata.
- Montare su un'aiuola rialzata o a parete.
- Asenna se kororetettuun istutuslaatikoon tai seinälle.

3 Aseta tipsausuttimet veden tarpeen mukaan (0,5 l/h tai 2 l/h) ja kiinnitä ne jakeluputkille **tukevasti**.

Varoitust! Pumppu voi vaurioitua, jos käytössä on alle kymmenen tipsausutinta (2 l/h).

4 Kiinnitä suodatin imuputkeen, aseta se vesisäiliön ja yhdistä se tuloliitäntään. Liitä jakeluputket jousittumiin ulostuloliitäntän avulla.

5 Aseta kasteluohjain ja -kesto kiertävällä säätimellä. Ennenkäynnin kastelu aika vahvistetaan **LED 2x** ● jälkeen. Alkutiasua säily, vaikka ohjelmaa vaihdetaan. Alkutiasun voi nolleta kääntämällä säädin OffAsentoon.

VALINNAINEN

☞ **Kastelun aloituksen viive** – paina ☞ -painiketta heti ohjelman valinnan jälkeen, jos haluat valita tämän vaihtoehdon.

☞ **Lapsilukko** – voi ottaa käyttöön painamalla ☞ -painiketta.

☞ **Maaperän kosteusanturin liittäminen** – koskee GARDENA-tuotenumero 1867

☞ **Kastele heti** – valittomän kastelun voi valita säädintä kierrättämällä.

⚠ Valmistuksen jälkeen voit palata aiemmin valittuun ohjelmaan tai valita uuden.

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ Após a confirmação, regresso ao programa anteriormente selecionado ou selecione um novo programa!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

fi ASENNUS

1 Kytke AquaBloom L:n virta **pois** päältä ja aseta se ulos (**OFF**) auringonpaisteeseen. Anna sen ladata vähintään kahdeksan tunnin ajan ennen kuin käytät sitä ensimmäisen kerran.

- Aseta se sadedessivänsä päälle/korotettuun istutuslaatikoon tai seinälle.
- Asenna se korotettuun istutuslaatikoon tai seinälle.

3 Aseta tipsausuttimet veden tarpeen mukaan (0,5 l/h tai 2 l/h) ja kiinnitä ne jakeluputkille **tukevasti**.

Varoitust! Pumppu voi vaurioitua, jos käytössä on alle kymmenen tipsausutinta (2 l/h).

4 Kiinnitä suodatin imuputkeen, aseta se vesisäiliön ja yhdistä se tuloliitäntään. Liitä jakeluputket jousittumiin ulostuloliitäntän avulla.

5 Aseta kasteluohjain ja -kesto kiertävällä säätimellä. Ennenkäynnin kastelu aika vahvistetaan **LED 2x** ● jälkeen. Alkutiasua säily, vaikka ohjelmaa vaihdetaan. Alkutiasun voi nolleta kääntämällä säädin OffAsentoon.

VALINNAINEN

☞ **Kastelun aloituksen viive** – paina ☞ -painiketta heti ohjelman valinnan jälkeen, jos haluat valita tämän vaihtoehdon.

☞ **Lapsilukko** – voi ottaa käyttöön painamalla ☞ -painiketta.

☞ **Maaperän kosteusanturin liittäminen** – koskee GARDENA-tuotenumero 1867

☞ **Kastele heti** – valittomän kastelun voi valita säädintä kierrättämällä.

⚠ Valmistuksen jälkeen voit palata aiemmin valittuun ohjelmaan tai valita uuden.

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ Após a confirmação, regresso ao programa anteriormente selecionado ou selecione um novo programa!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!

⚠ После подтверждения вернитесь к выбранной ранее программе или выберите новую!